



# AT WORK

ВЫБОРКА РАЗЛИЧНЫХ ПРИМЕРОВ ИЗ ПОВСЕДНЕВНОГО ОПЫТА БОСКАЛИС | ЛІСТАПАДА 2016

## «ГОДЕН К РАБОТЕ 2.0» В ЮЖНОЙ КОРЕЕ



**Maikel van der Graht (Maikel van der Gracht), стажер эксплуатационной группы**

Я обратил внимание, что программа NINA широко поддерживается в организации. На каждом проекте мы уделяем ей большое внимание. Я также заметил, что другие компании начинают понимать пользу NINA. Хороший пример это я увидел в Южной Корее во время дноуглубления подходного судоходного канала. Наш клиент, компания Daewoo, серьезно относится к безопасности. Во время одного из их собраний по безопасности на стене висели плакаты, которые были очень похожи на наши, и были розданы шариковые ручки, которые были очень похожи на наши ручки NINA, с отрывной бумагой. Конечно, текст был на корейском, так что я не смог его прочесть, но оформление и структура поразительно напоминали программу NINA. Когда языковые и культурные различия велики, как в случае с Южной Кореей,

безопасность в значительной степени зависит от общения и понимания. Важно, чтобы в команде был человек, который говорит на местном языке и имеет технические знания, тогда он сумеет объяснить работникам возможные опасности. Так люди намного лучше понимают, чем в случае ведения беседы на английском.

Кроме этого, корейцы продвинулись на шаг дальше нас в вопросе «годности к работе». Все работники — и мы тоже! — каждое утро совершаем ежедневный ритуал упражнений на растяжку, немного танцуем под музыку, делаем друг другу массаж шеи, а затем берем инструменты и отправляемся на работу.

Если захотите узнать об утреннем танце, посмотрите в YouTube: Korean morning exercise («Корейский утренний танец»). Смотрите и учитесь!

## СОЗДАНИЕ УСЛОВИЙ ДЛЯ КОМАНДНОЙ РАБОТЫ В КОЛУМБИИ

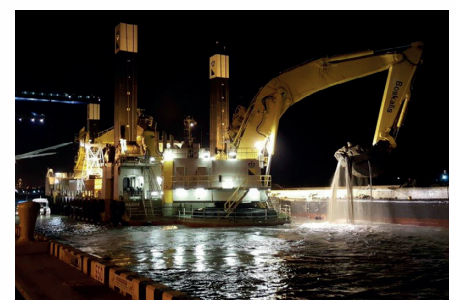
**Сантьяго Мартинес, руководитель проектов в Картахене (Колумбия), делится своим опытом роли NINA в формировании команды.**

«Запуск проекта всегда непростое дело; даже если в том же месте ранее был реализован другой проект, всегда присутствует что-то новое. На проекте терминала «Contecar» произошел дебют BHD Magno. Это была честь, но и вызов, потому что не только было задействовано новое оборудование, но и привлечена новая команда. То же относилось к вспомогательным подразделениям «Union Toraz» и «Union Opuх». Они все были опытными людьми, работавшими в различных подразделениях, командах. Им необходимо было взаимодействовать. Я видел, как культура NINA, которая была общей для нас всех, очень помогла. Она обеспечила единый подход к различным вопросам (безопасности и прочим). Эта объединяющая характеристика важна: посредством NINA мы говорим на одном языке. Говоря о языке, на терминале «Contecar» вводное собрание

проводилось только с участием испаноязычных лиц. Четырехчасовое вводное собрание было посвящено конкретным темам, связанным с наркопреступлениями в этом районе. Например, для прохождения КПП часто проводится контроль с помощью алкотестера, чтобы предотвратить появления на терминале лиц в состоянии опьянения. Действует политика нулевой терпимости. Мы предложили провести знакомство испаноязычного персонала на терминале «Contecar» с NINA и провести для англоязычного персонала обучение по программе NINA, затронув вкратце вопросы вводного собрания. Мы начали с того, что рассказали о NINA различным отделам «Contecar», таким как отдел безопасности, охраны и эксплуатации. Таким образом они смогли отметить, что наши стандарты удовлетворяют требованиям и согласились на дальнейшие предложения. В ходе этого проекта мы доказали, что наше стремление к безопасности — это больше, чем просто слова: прежде всего — это наши дела. Клиент обнаружил препятствие в

рабочей зоне: стальную трубу, стоящую вертикально. Мы очень серьезно отнеслись к этой проблеме, подготовив методические замечания, проведя анализ опасности работ и детально пояснив маневр клиенту. В результате операция прошла гладко. Это не осталось незамеченным со стороны «Contecar», и по их словам: «Boskalis es la berraqueraa\*!»

*\*Berraquera: Типичное колумбийское слово, которое используется для описания «человека, который не впадает в уныние, цепок и готов справляться с трудностями».*



| «BHD Magno» в действии